KÖNIG ELECTRONIC

# ENGLISH INSTRUCTIONS

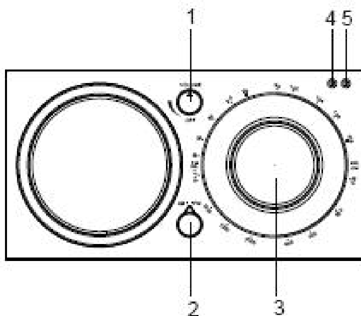
**HAV-TR10/11/12/13**



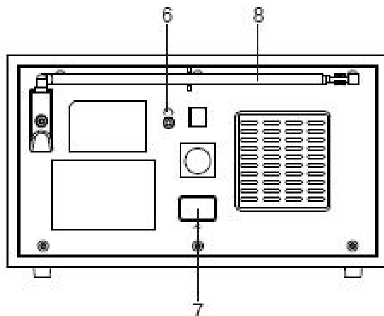
**FM/AM RADIO RECEIVER**

## DESCRIPTION

1. Volume Knob
2. Band Knob
3. Tuning Knob
4. Tuning Indicator
5. Power Indicator




6. Earphone Jack
7. AC Socket
8. Telescopic Antenna



## CONNECTION

1. Connect the AC cord to the AC socket and the wall socket. The set is now ready to use.
2. To switch off the set completely, pull the AC cord off the wall socket.

## RADIO OPERATION

1. Rotate the Volume Knob clockwise to turn the radio on and adjust to desired sound level. The unit is turned on and the Power Indicator will light up.
2. Slide the Band Switch into the band which you want to be broadcasted.
3. You may connect headphones with a 3.5 mm plug to the Earphone Jack. Do not play your headphones at a high volume that can damage the hearing.
4. Adjust the antenna. (Refer to "Antennas" )
5. Rotate the Tuning Knob to tune in your favorite station. When the broadcast is strong, the tuning indicator will light up.
6. After use, rotate the Volume Knob anti-clockwise to turn the radio off till a "click" is heard.

**NOTES:**
When the broadcast is weak or the batteries have been exhausted, the Tuning Indicator may not light up even if the sound is still audible through the speaker.

### Antennas

**FM:**
Pull out the Telescopic Antenna and adjust its length and angle for optimum reception.
**AM:**
The sensitive ferrite care antenna inside the set will provide excellent AM reception in most areas for optimum reception, turn the set in the direction which gives the best results since the ferrite care antenna is directional.

**SPECIFICATIONS**
Power Source: AC 230 V ~ 50 Hz
Frequency Range:
FM: 88 - 108 MHz
AM: 530 - 1600 KHz
Speaker: 8 Ohm 10 W
Power Output: 200mW (RMS. Max.)
Output Jack: Earphone 32 Ohm

**WARNING:**
To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician if service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

**WARRANTY:**
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

**GENERAL:**
Designs and specifications are subject to change without notice.

KÖNIG ELECTRONIC

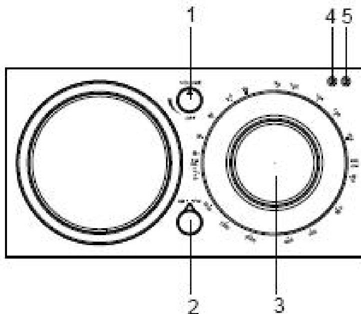
# DEUTSCHE ANLEITUNG

**HAV-TR10/11/12/13**
**FM/AM RADIO EMPFÄNGER**

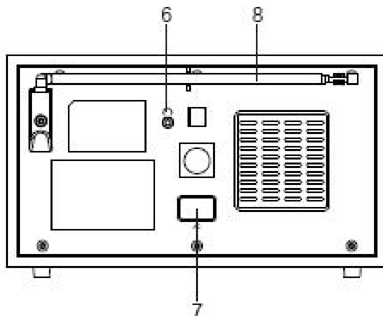


**BESCHREIBUNG**

1. Lautstärkeregler
2. Umschalter UKW/MW
3. Senderabstimmung
4. Abstimmanzeige
5. Betriebsanzeige




6. Kopfhöreranschluss
7. Netzanschlussbuchse
8. Teleskopantenne



## ANSCHLUSS

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Netzanschlussbuchse und in eine Netzsteckdose. Das Radio ist jetzt einsatzbereit.
2. Um das Radio komplett auszuschalten, ziehen Sie das Netzkabel aus der Netzsteckdose.

## RADIO BETRIEB

1. Zum Einschalten des Radios drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts, und stellen damit auch die gewünschte Lautstärke ein. Das Gerät ist eingeschalten und die Betriebsanzeige leuchtet auf.
2. Drehen Sie den Umschalter UKW/MW auf den gewünschten Empfangsbereich.
3. Sie können Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinkenstecker an den Kopfhöreranschluss anschließen. Benutzen Sie Ihre Kopfhörer nicht mit voller Lautstärke, das kann das Hörvermögen schädigen.
4. Justieren Sie die Antenne (siehe unter "Antennen").
5. Drehen Sie die Senderabstimmung auf den gewünschten Sender. Bei gutem Empfang leuchtet die Abstimmanzeige auf.
6. Zum Ausschalten drehen Sie den Lautstärkeregler nach links, bis ein "Klicken" zu hören ist.

**ANMERKUNG:**
Wenn der Empfang schwach ist oder die Batterien erschöpft sind, leuchtet möglicherweise die Abstimmanzeige nicht auf, selbst wenn der Ton noch durch den Lautsprecher hörbar ist.

## ANTENNEN

**UKW:**
Ziehen Sie die Teleskopantenne aus und justieren Sie deren Länge, Winkel und Richtung für den besten Empfang.
**MW:**
Innerhalb des Gerätes ermöglicht eine empfindliche Ferritantenne den MW-Empfang. Da diese Antenne richtungsabhängig ist, müssen Sie das Gerät in die Richtung mit dem besten Empfang drehen.

**SPEZIFIKATIONEN**
Betriebsspannung: AC 230 V ~ 50 Hz
Empfangsbereiche:
UKW: 88 - 108 MHz
MW: 530 - 1600 kHz
Lautsprecher: 8 Ohm 10 W
Ausgangsleistung: 200mW (RMS. Max.)
Ausgang für: Kopfhörer 32 Ohm

**SICHERHEIT:**
Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, sollte dieses Gerät bei Servicebedarf NUR durch einen autorisierten Techniker geöffnet werden. Trennen Sie das Gerät von Stromnetz und anderem Equipment, sobald ein Problem auftaucht. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder dauerhaft hoher Feuchtigkeit.

**GARANTIE:**
Es wird keine Garantie oder Gewährleistung bei Veränderungen, Modifikationen oder Schäden durch unsachgemäße Behandlung des Produktes, gewährt.

**ALLGEMEIN:**
Design und Spezifikationsänderungen vorbehalten.



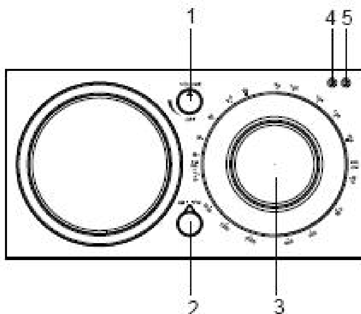

# INSTRUCTIONS FRANÇAIS

**HAV-TR10/11/12/13**
**RECEPTEUR RADIO FM/AM**

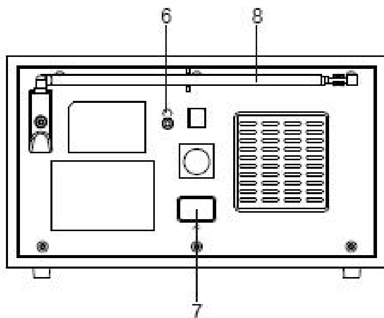



## DESCRIPTION

1. Bouton Volume
2. Bouton Bande
3. Bouton Tuning
4. Indicateur Tuning
5. Indicateur Alimentation




6. Jack Casque
7. Prise AC
8. Antenne Téléscopique



## CONNEXION

1. Connectez le câble AC à la prise AC et à la prise murale. L'ensemble est maintenant prêt à être utilisé.
2. Pour éteindre complètement l'ensemble, débranchez le câble AC de la prise murale.

## OPERATION RADIO

1. Tournez le bouton Volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio et réglez au niveau souhaité. L'unité est allumée et l'Indicateur d'Alimentation s'allume.
2. Glissez l'interrupteur de Bande vers la bande que vous souhaitez écouter.
3. Vous pouvez connecter un casque avec une fiche 3.5 mm à l'entrée Jack Casque. N'écoutez pas votre casque avec un volume très élevé car cela peut endommager votre audition.
4. Réglez l'antenne. (Voir "Antennes" )
5. Tournez le Bouton Tuning jusqu'à capter votre station préférée. Quand la réception est optimale, l'indicateur tuning s'allume.
6. Après utilisation, tournez le Bouton Volume dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un "click" pour éteindre la radio.

**NOTES:**

Quand la réception est faible ou les piles sont vides, l'Indicateur Tuning peut ne pas s'allumer même si le son est toujours audible à travers le haut-parleur.

## Antennes

### FM:

Tirez l'Antenne Télescopique et réglez sa longueur et angle pour une réception optimale.

### AM:

L'antenne à filtre ferrite à l'intérieur de l'unité fournira une réception AM excellente, tournez l'unité dans la direction qui donne les meilleurs résultats car l'antenne à filtre ferrite est directionnelle.

## SPECIFICATIONS

Alimentation: AC 230 V ~ 50 Hz
Bande de fréquence:
FM: 88 - 108 MHz
AM: 530 - 1600 KHz
Haut-Parleur: 8 Ohms 10 W
Puissance de Sortie: 200mW (RMS. Max.)
Sortie Jack: Casque 32 Ohms

## MESURES DE SÉCURITÉ

Pour réduire le risque de décharge électrique, ce produit devra être ouvert en cas de nécessité UNIQUEMENT par un technicien autorisé. Si vous constatez un problème, débranchez le dispositif de la source de tension et de tout autre équipement. Protégez le dispositif de l'eau et de l'humidité.

## GARANTIE

Aucune garantie ou responsabilité ne peut être acceptée si des changements, modifications ou une mauvaise utilisation du produit auront occasionné des dommages.

## GÉNÉRAL

Les spécifications ou le design peuvent être amenés à des modifications sans avertissement préalable.

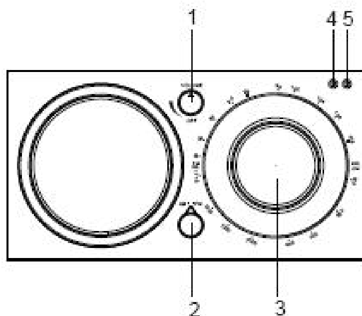
KÖNIG
ELECTRONIC

# NEDERLANDSE INSTRUCTIES

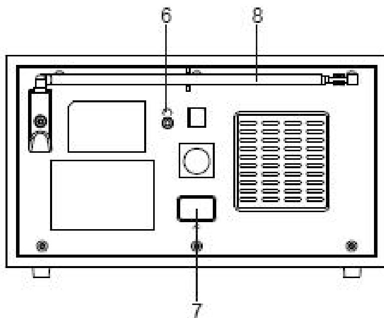
**HAV-TR10/11/12/13**
**FM/AM RADIO**



**OMSCHRIJVING**




1. Volumeknop
2. Bandschakelaar
3. Afstemknop
4. Afstemindicator
5. Aan/uit indicator




6. Hoofdtelefoonaansluiting
7. AC aansluiting
8. Telescoop antenne

## AANSLUITING

1. Sluit het AC snoer aan op de AC aansluiting en een wandcontactdoos. De radio is nu klaar voor gebruik.
2. Om de radio volledig uit te schakelen, dient het AC snoer uit de wandcontactdoos genomen te worden.

## WERKING

1. Draai de volumeknop met de klok mee naar rechts om de radio in te schakelen. Stel het volume in op een gewenst niveau. De radio is ingeschakeld en de aan/uit indicator licht op.
2. Kies met de bandschakelaar de gewenste band.
3. Het is mogelijk een hoofdtelefoon aan te sluiten met een 3.5 mm aansluiting. Luister met de hoofdtelefoon niet op een te hoog geluidsniveau om schade aan gehoor te voorkomen.
4. Richt de antenne (zie antennes).
5. Draai aan de afstemknop om af te stemmen op een radiostation. Als de ontvangst sterk genoeg is, licht de afstemindicator op.
6. Draai, na gebruik, de volumeknop tegen de klok in volledig naar links om de radio uit te schakelen. Een klik is hoorbaar.

**OPMERKING:**
Als de sterkte van een radiostation te zwak is of als de batterijen uitgeput zijn, licht de afstemindicator niet op. Het is echter wel mogelijk dat er uit de luidspreker nog wel geluid klinkt.

## ANTENNES

**FM:**
Schuif de telescoop antenne uit en stel de lengte in voor een optimale ontvangst.
**AM:**
De gevoelige, ingebouwde ferriet antenne in de radio verzorgt in de meeste gevallen een excellente AM ontvangst. Draai de radio in een bepaalde richting om de best mogelijke ontvangst te verkrijgen met de richtinggevoelige ferriet antenne.

**SPECIFICATIES**
Voeding: AC 230 V ~ 50 Hz
Frequentiebereik:
FM: 88 - 108 MHz
AM: 530 - 1600 KHz
Luidspreker: 8 Ohm 10 W
Uitgangsvermogen: 200 mW (RMS. Max.)
Hoofdtelefoonaansluiting: 32 Ohm

**VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:**

Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, mag dit apparaat alleen, indien nodig, geopend worden door een geautoriseerd servicebedrijf. Ontkoppel het apparaat van stroom en randapparatuur, wanneer zich een probleem voordoet.

**GARANTIE:**

Garantie of aansprakelijkheid wordt niet aanvaard als er veranderingen en/of modificaties zijn aangebracht of bij onjuist gebruik van het product.

**ALGEMEEN:**

Wijzigingen in uitvoering en specificaties voorbehouden.

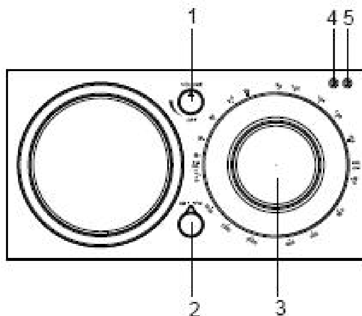
KÖNIG ELECTRONIC

# ISTRUZIONI
# ITALIANO

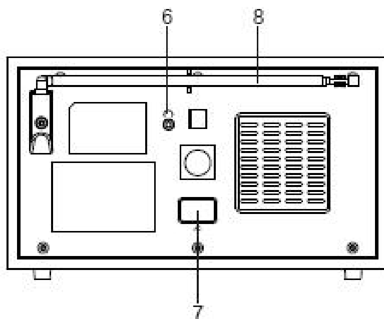
**HAV-TR10/11/12/13**
**RADIO FM/AM**



**DESCRIZIONE**




1. Manopola Volume
2. Manopola Banda
3. Manopola Sintonia
4. Indicatore Sintonia
5. Indicatore Accensione




6. Presa Jack Cuffie
7. Presa alimentazione AC
8. Antenna Telescopica

**COLLGAMENTO**

1. Collegate la spina AC nella presa di corrente a muro e collegate l'altra estremità alla relativa presa della radio. La vostra radio è pronta per essere utilizzata.
2. Per spegnere completamente la radio, scollegatela dalla presa di corrente a muro.

**UTILIZZO DELLA RADIO**

1. Accendere la radio ruotando la manopola del volume in senso orario ed impostarlo al volume desiderato. La radio è in funzione e l'indicatore di accensione sarà acceso.
2. Selezionate la banda che desiderate ascoltare agendo sul selettore AM/FM.
3. Potete collegare delle cuffie alla presa jack da 3,5 mm. Fate attenzione a non aumentare troppo il volume quando utilizzate le cuffie per non compromettere la vostra integrità uditiva.
4. Regolate l'antenna. (Fare riferimento alla sezione "Antenne")
5. Ruotate la sintonia per selezionare la vostra emittente preferita. Quando l'emittente radiofonica è perfettamente sintonizzata, l'indicatore luminoso della sintonia si accende.
6. Dopo l'utilizzo, ruotate la manopola del volume in senso antiorario per spegnerla, la conferma dell'avvenuto spegnimento viene confermato dal "click" che sentirete.

**NOTE:**
Quando la ricezione è debole o le batterie sono quasi esaurite, l'indicatore di sintonia può non illuminarsi più anche se il suono è ancora udibile attraverso l'altoparlante.

**Antenne**

**FM:**
Sfilate completamente l'antenna telescopica e regolatela dove la ricezione è migliore.

**AM:**
L'antenna in ferrite contenuta all'interno è particolarmente sensibile e fornirà una ricezione eccellente nella maggior parte dei casi, potete comunque spostare o ruotare sensibilmente la radio per ottenere i risultati migliori.

**SPECIFICHE TECNICHE**
Alimentazione: AC 230 V ~ 50 Hz
Range Frequenza:
FM: 88 - 108 MHz
AM: 530 - 1600 KHz
Altoparlante: 8 Ohm 10 W
Potenza d'uscita: 200mW (RMS. Max.)
Impedenza d'uscita Jack: Cuffie 32 Ohm

**ATTENZIONE:**
Per ridurre il rischio di scossa elettrica, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato se il servizio è richiesto. Se qualche problema si presenta disconnettere il prodotto dalle periferiche. Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.

**GARANZIA:**

Non si riconoscono garanzia e validità per qualsiasi cambiamento o modifica del prodotto o danno causato dall'uso scorretto del prodotto.

**GENERALE:**

Il design e le specifiche sono soggetti a variazioni senza preavviso.

KÖNIG ELECTRONIC

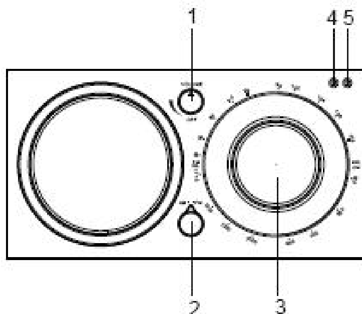
# INSTRUCCIONES (ESPAÑOL)

**HAV-TR10/11/12/13**
**RECEPTOR DE RADIO FM/AM**

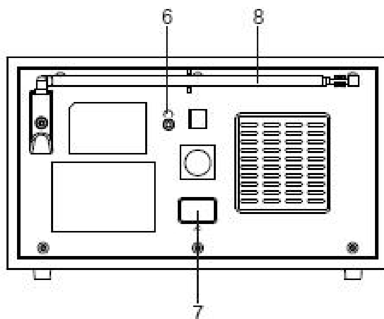


## DESCRIPCION

1. Botón de volumen
2. Botón de banda
3. Botón de sintonización
4. Indicador de sintonización
5. Indicador de encendido/ apagado




6. Enchufe para auricular
7. Enchufe de CA
8. Antena telescópica



**CONEXION**

1. Conecte el cable de CA al enchufe correspondiente y a la red. Ahora la radio está lista para usar.
2. Para apagar el aparato totalmente, quite el cable del enchufe de red.

**FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO**

1. Gire el botón de volumen en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio y ajuste el volumen. Ahora el aparato está encendido y el indicador de encendido/apagado se ilumina.
2. Ponga el control de banda en la banda deseada.
3. Se puede conectar un auricular con una clavija de 3,5 mm al enchufe correspondiente. No suba el volumen demasiado ya que puede dañar el oído.
4. Ajuste la antena (Ver "Antenas").
5. Gire el botón de sintonización para sintonizar con su emisora favorita. Cuando la señal es fuerte, el indicador se ilumina.
6. Después de usar la radio gire el botón de volumen en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se oiga un 'clic'.

**ATENCION:**
Si la señal es débil o las pilas están descargadas, el indicador de sintonización quizás no se encienda, incluso cuando hay sonido en el altavoz.

**Antenas**

**FM:**
Saque la antena telescópica y ajuste la longitud y el ángulo para una recepción óptima.
**AM:**
La sensible antena magnética incorporada proporciona una recepción de AM excelente en casi todas las áreas. Para una recepción óptima oriente la radio en la dirección que de mejor resultado, al ser la antena magnética una antena direccional.

**ESPECIFICACIONES**
Suministro eléctrico: 230 V CA ~ 50 Hz
Gama de frecuencias:
FM: 88 - 108 MHz
AM: 530 - 1600 KHz
Altavoz: 8 Ohm 10 W
Potencia de salida: 200 mW (RMS. máx.)
Enchufe de salida: Auricular 32 Ohm

**ATENCION:**
Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, el aparato ÚNICAMENTE debe ser abierto por personal cualificado. En caso de fallo, desconéctelo de la red y de otros aparatos. No exponga el aparato al agua o humedad.

**GARANTIA:**
No se acepta responsabilidad alguna por cambios y modificaciones del producto o daños causados debido a su uso incorrecto.

**GENERAL:**
Los diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin preaviso.

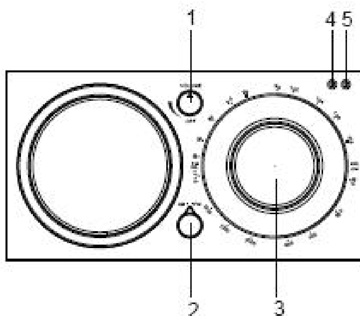



FM/AM RÁDIÓ VEVŐKÉSZÜLÉK

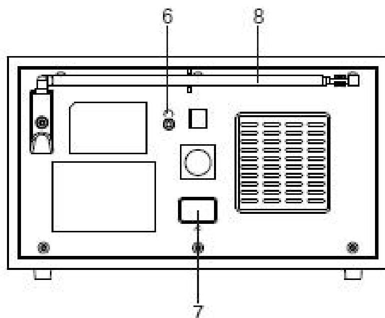
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS MAGYARUL**

**LEÍRÁS**

1. Hangerő szabályozó gomb
2. Sávválasztó gomb
3. Finomhangoló gomb
4. Finomhangolás jelzőlámpa
5. Táplálás jelzőlámpa




6. Fülhallgató bemenet
7. AC bemenet
8. Kihúzható antenna



## CSATLAKOZTATÁS

1. Csatlakoztassa az AC zsinórt az AC bemenetbe, illetve a fali csatlakozóaljzatba. A rádió ekkor használatra kész.
2. A rádió teljes kikapcsolásához húzza ki az AC zsinórt a fali csatlakozóaljzatból.

## A RÁDIÓ HASZNÁLATA

1. A hangerő szabályozó gomb óramutatók járásának megfelelő irányú elforgatásával kapcsolja be a rádiót és állítsa be a kívánt hangerőt. A készülék bekapcsolt állapotú és a táplálás jelzőlámpája világít.
2. Forgassa a sávválasztó gombot a hallgatni kívánt sávra.
3. 3,5 mm-es csatlakozóval ellátott fülhallgatót a fülhallgató bemenetbe csatlakoztathat. Fülhallgató használata esetén mérsékelje a hangerőt, hogy megelőzze hallásának károsodását.
4. Állítsa be az antennát. (lásd "Antennák" )
5. A finomhangoló gomb segítségével keresse meg kedvenc rádióállomását. Ha a jelsugárzás elég erős, a finomhangolás jelzőlámpa világít.
6. A használat befejeztével a hangerő szabályozó gomb óramutatók járásával ellenkező irányú elforgatásával kapcsolhatja ki a készüléket. A halk kattanást követően a rádió kikapcsolt állapotú.

**MEGJEGYZÉSEK:**
Ha a jelsugárzás gyenge vagy lemerültek az elemek, a finomhangolás jelzőlámpa esetleg nem világít, még ha a hangszóróból hallható hang is szűrődik ki.

## Antennák

**FM:**
Húzza ki a teleszkópos antennát, majd az optimális vételhez állítsa be a hosszát és dőlésszögét.
**AM:**
A készülékben található ferritmagos érzékeny antenna a legtöbb helyen kiváló AM jelvételt nyújt, az optimális vételhez forgassa el a készüléket úgy, hogy a lehető legjobb eredményt kapja. mivel a ferritmagos antenna iránymérő antenna.

**MŰSZAKI PARAMÉTEREK**
Táplálás: AC 230 V ~ 50 Hz
Frekvencia tartomány:
FM: 88 - 108 MHz
AM: 530 - 1600 KHz
Hangszóró: 8 Ohm 10 W
Kimenet: 200mW (RMS. Max.)
Kimeneti csatlakozó: Fülhallgató 32 Ohm

**FIGYELEM:**
Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a termék javítását bízza MINDEN esetben megfelelő szakképzettséggel rendelkező technikusra. Ha probléma merülne fel, áramtalanítsa a készüléket és kapcsolja le az többi készülékről. Óvja a készüléket vízzel és nedvességgel szemben.

**JÓTÁLLÁS:**

A gyártó semmilyen jótállást nem nyújt, és semmilyen felelőség nem terheli olyan a készülékbe történő szakszerűtlen beavatkozásból, a készülék átalakításából, vagy a készülék helytelen használatából eredő károkért.

**ÁLTALÁNOS TÁJÉKOZTATÓ:**

A gyártó előzetes értesítés nélkül is jogosult a készülék design-jának és műszaki paramétereinek megváltoztatására.

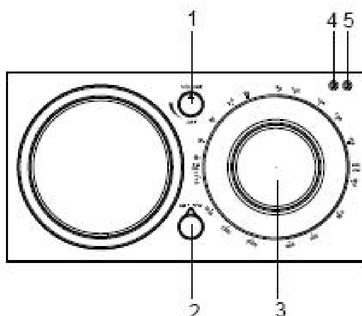
KÖNIG ELECTRONIC

# SVENSK INSTRUKTION

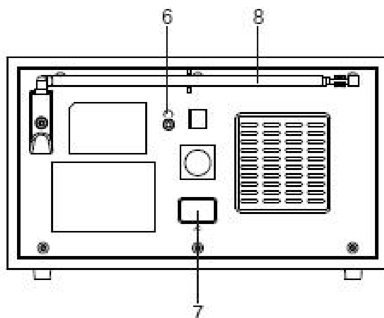
**HAV-TR10/11/12/13**
**FM/AM RADIO-MOTTAGARE**



**BESKRIVNING**




1. Volymkontroll
2. Bandväljare
3. Frekvensinställning
4. Mottagningsindikator
5. Strömindikator




6. Hörlursuttag
7. Strömingång
8. Teleskopisk antenn

## ANSLUTNING

1. Anslut strömkabeln till strömingången och vägguttaget. Mottagaren är nu redo att användas.
2. Dra ur kabeln från vägguttaget för att helt stänga av mottagaren.

## RADIO-ANVÄNDNING

1. Vrid volymkontrollen medurs för att slå på radion och för att justera in önskad volymnivå. Mottagaren är nu på och strömindikatorn lyser upp.
2. Välj med hjälp av bandväljaren det frekvensband som du vill ta emot.
3. Du kan ansluta hörlurar med en 3.5mm kontakt till hörlursuttaget. Spela aldrig musik i hörlurar med en så hög nivå att det kan skada din hörsel.
4. Justera antennen. (Se "Antenner" )
5. Vrid på ratten för frekvensinställning för att ställa in önskad station. När den mottagna signalen är stark lyser mottagningsindikatorn upp.
6. För att stänga av mottagaren vrids volymkontrollen moturs tills dess att ett klick hörs.

**NOTERA:**
Om den mottagna signalen är svag lyser eventuellt inte mottagningsindikatorn, även om ljud hörs i högtalarna.

## Antenner

**FM:**
Dra ut den teleskopiska antennen och justera dess längd och riktning för bästa mottagning.

**AM:**
Den känsliga antennen av ferritkärna inuti mottagaren ger utmärkt AM-mottagning i de flesta områden. Vrid mottagaren i den riktning som ger bäst mottagning eftersom antennen är av riktad typ.

**SPECIFIKATIONER**
Strömkälla: AC 230 V ~ 50 Hz
Frekvensområde:
FM: 88 - 108 MHz
AM: 530 - 1600 KHz
Högtalare: 8 Ohm 10 W
Uteffekt: 200mW (RMS. Max.)
Utgång: Hörlur 32 Ohm

**VARNING:**
För att minska risken för elektriska stötar, bör denna produkt ENDAST öppnas av en auktoriserad tekniker om service skulle behövas. Koppla bort produkten från vägguttaget om problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**GARANTI:**
Ingen garanti eller skadestånd kan åberopas om produkten har ändrats eller modifierats eller om produkten använts felaktigt.

**ALLMÄNT:**
Design och specifikationer kan ändras utan förvarning

KÖNIG ELECTRONIC

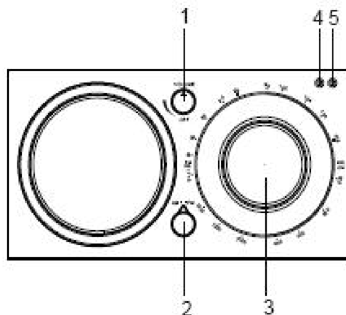
**OHJEET**
**SUOMI**

**HAV-TR10/11/12/13**
**FM/AM RADIOVASTAANOTIN**

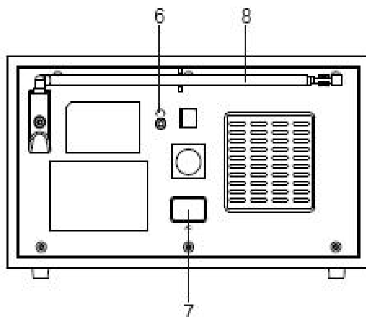


**KUVAUS**

1. Äänenvoimakkuuden säädin
2. Taajuusalueen valintakytkin
3. Virityksen säädin
4. Virityksen merkkivalo
5. Virran merkkivalo




6. Kuulokeliitin
7. Virtajohdon liitin
8. Teleskooppiantenni



## LIITTÄMINEN

1. Liitä virtajohto sille tarkoitettuun liittimeen ja pistorasiaan. Radio on nyt valmiina käyttöön.
2. Virran kokonaan pois päältä kytkemiseksi irrota virtajohto pistorasiasta.

## RADION KÄYTTÖ

1. Avaa radio kääntämällä äänenvoimakkuuden säädintä myötäpäivään ja säädä äänenvoimakkuus sopivaksi. Radio on nyt päällä ja virran merkkivalo palaa.
2. Siirrä taajuusalueen valintakytkin haluamasi alueen kohdalle.
3. Voit liittää 3.5 mm liittimellä varustetut kuulokkeet kuulokeliittimeen. Älä käytä liian suurta äänenvoimakkuutta kuunnellessasi kuulokkeilla kuuloaistin vahingoittumisvaaran vuoksi.
4. Säädä antenni. (Ks. "Antennit")
5. Etsi haluamasi radioasema virityksen säädintä kääntämällä. Virityksen merkkivalo palaa signaalin ollessa voimakas.
6. Radion sulkemiseksi käännä äänenvoimakkuuden säädintä vastapäivään, kunnes kuulet napsahduksen.

**HUOMAUTUKSIA:**
Jos signaali on heikko tai jos paristot ovat heikot, ei virityksen merkkivalo välttämättä pala, vaikka kaiuttimen ääni kuuluukin.

### Antennit

**FM:**
Vedä teleskooppiantenni ulos ja säädä sen pituus ja kulma sopivaksi mahdollisimman hyvän vastaanottosignaalin löytämiseksi.
**AM:**
Radioon sisäänrakennettu herkkä ferriittisydänantenni varmistaa useimmilla alueilla erittäin hyvän AM-signaalin vastaanoton, käännä vastaanotinta parhaan mahdollisen signaalin löytämiseksi. Ferriittisydänantenni on suunta-antenni.

**ERITTELY**
Virransyöttö: AC 230 V ~ 50 Hz
Taajuusalue:
FM: 88 - 108 MHz
AM: 530 - 1600 KHz
Kaiutin: 8 Ohm 10 W
Ulostuloteho: 200mW (RMS. Max.)
Ulostuloliitin: Kuulokkeet 32 Ohm

**Turvallisuusohjeet:**
Jos laite tarvitsee huoltoa, saa sen avata ja korjata ainoastaan valtuutettu asentaja, asiantuntematon käsittely aiheuttaa sähköiskuvaaran. Irrota laite virtalähteestä ja muista laitteista jos sen käytössä ilmenee ongelmia. Suojaa laite vedeltä ja kosteudelta.

**TAKUU:**
Takuuvastuu ja korvausvelvollisuus raukeavat, jos tuotteeseen on tehty mitä tahansa muutoksia tai jos sitä on käsitelty asiaankuulumattomalla tavalla.

**Yleistä:**
Laitteiden malleja ja ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

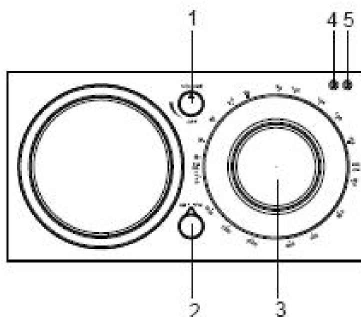



# NÁVOD K POUŽITÍ ČESKY

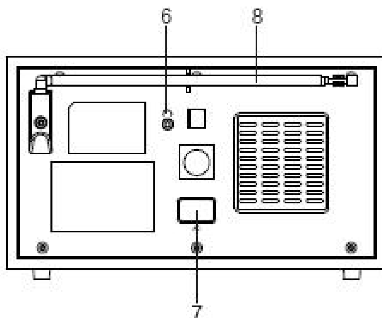
**HAV-TR10/11/12/13**
**FM/AM RÁDIO PŘIJÍMAČ**



**POPIS**




1. Regulace hlasitosti
2. Frekv.pásmo AM/FM
3. Ladění
4. LED indikace příjmu
5. LED indikace napájení




6. Sluchátkový vstup
7. AC vstup
8. Teleskopická anténa

**PŘIPOJENÍ**

1. Propojte AC kabel s AC vstupem na přijímači a zdroji el. napětí.
2. Pro úplné vypnutí přijímače odpojte AC kabel od el. zásuvky.

**PROVOZNÍ INSTRUKCE**

1. Pro zapnutí rádia otočte regulací hlasitosti (1) po směru hodinových ručiček a přizpůsobte hlasitost – rozsvítí se LED indikující, že přístroj je v provozu.
2. Zvolte jedno z pásem AM/FM pomocí přepínače (2).
3. Díky vstupu jack 3.5mm je možné připojit náhlavní soupravu nebo mini sluchátka „špunty“ do uší. Vyvarujte se poslechu na max. hlasitost, hrozí vážné poškození sluchu.
4. Pro zajištění nejlepšího možného příjmu FM přizpůsobte teleskopickou anténu (8) ze zadní strany přijímače (viz kapitola "antény" )
5. Vylaďte oblíbenou frekvenční stanici pomocí tlačítka (3). Při zajištění plného signálu se na přístroji rozsvítí indikační LED dioda.
6. Pro vypnutí přijímače otočte kolečkem pro regulaci hlasitosti proti směru hodinových ručiček až do lehkého zacvaknutí.

**POZNÁMKA:**
Při slabém příjmu nebo v případě slabých baterií je možné, že se indikační LED (4) nerozsvítí, přestože je zvuk z reproduktoru slyšitelný.

**Antény**

**FM:**
Vysuňte teleskopickou anténu a přizpůsobte délku a úhel pro zajištění nejlepšího možného příjmu.
**AM:**
Díky směrové zabudované anténě s citlivým feritovým jádrem je možné získat optimální příjem na téměř každém místě. Pro zajištění nejlepšího možného signálu lehce pootáčejte přijímačem.

**SPECIFIKACE**
Napájení: AC 230 V ~ 50 Hz
Frekvenční rozsah:
FM: 88 - 108 MHz
AM: 530 - 1600 KHz
Reproduktor: 8 Ohm 10 W
Výstup: 200mW (RMS. Max.)
Výstupní jack: sluchátka 32 Ohm

**BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**
Zařízení nikdy sami neotvírejte, nepoškozujte ani jinak neupravujte - pro servis se obraťte na kvalifikovaného technika. V případě jakýchkoliv potíží odpojte nejprve zařízení od přívodu el. proudu. Nevystavujte vlhkosti, zabraňte styku s vodou.

**ZÁRUKA**
Na jakékoliv změny či úpravy výrobku ani na škody způsobené nesprávným použitím výrobku se nevztahuje záruka ani odpovědnost.

**VŠEOBECNÉ PODMÍNKY**
Provedení a specifikace mohou být změněny bez upozornění.

V případě opotřebování a následné likvidaci výrobku postupujte v souladu se zákonem č. 185/2001 Sb.